



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 28.5.2014
COM(2014) 318 final

2014/0164 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om de foranstaltninger, Unionen kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning
af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med
beskyttelsesforanstaltninger (kodifikation)**

BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle EU-lovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som EU-lovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt og dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis EU-lovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen¹ derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette er et minimumskrav, og at tjenestegrenene skal bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at EU-reglerne er klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)², hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af den normale procedure for vedtagelse af Unionens retsakter.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EF) nr. 452/2003 af 6. marts om foranstaltninger, som Fællesskabet kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger³. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den⁴; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.
5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på 22 officielle sprog af forordning (EF) nr. 452/2003 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag II til den kodificerede forordning.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

³ Opført i lovgivningsprogrammet for 2014.

⁴ Se bilag I til dette forslag.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om de foranstaltninger, Unionen kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger (kodifikation)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde , særlig artikel 207, stk. 2 ,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁵,

efter den almindelige lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets forordning (EF) nr. 452/2003⁶ er blevet ændret væsentligt⁷. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

↓ 452/2003 betragtning 1
(tilpasset)

- (2) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009⁸ blev fælles regler fastsat til beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Unionen .

⁵ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁶ Rådets forordning (EF) nr. 452/2003 af 6. marts 2003 om foranstaltninger, som Fællesskabet kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger (EFT L 69, af 13.3.2003, s. 8).

⁷ Se bilag I.

⁸ Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EFT L 343, 22.12.2009, s. 51).

↓ 452/2003 betragtning 2
(tilpasset)

- (3) Ved Rådets forordning (EF) nr. 597/2009⁹ blev fælles regler fastsat til beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Unionen.

↓ 452/2003 betragtning 3
(tilpasset)

- (4) Ved Rådets forordning (EF) nr. 260/2009¹⁰ og Rådets forordning (EF) nr. 625/2009¹¹ blev fælles regler for vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger mod import fra visse lande, der ikke er medlemmer af Unionen, fastsat. Beskyttelsesforanstaltninger kan tage form af toldforanstaltninger, der anvendes enten på al import eller på import ud over en på forhånd fastsat mængde. Beskyttelsesforanstaltningerne betyder, at varerne kan indføres på Unionens marked mod betaling af de relevante afgifter.

↓ 452/2003 betragtning 4

- (5) Importen af visse varer kan undergives både antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger på den ene side og beskyttelsesforanstaltninger på den anden side. Formålet med førstnævnte er at bøde på markedsfordrejninger som følge af uredelig handelspraksis, medens formålet med sidstnævnte er at yde beskyttelse mod betydelig øget import.

↓ 452/2003 betragtning 5
(tilpasset)

- (6) Anvendelse af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger af toldmæssig art på en og samme vare kan imidlertid få en større virkning end, hvad der var hensigten eller ville være ønskeligt i henhold til Unionens handelsbeskyttelsespolitik og -mål. En kombination af foranstaltninger vil især kunne betyde, at visse eksporterende producenter, som søger at eksportere til Unionen, bebyrdes i en sådan grad, at de faktisk forhindres i at få adgang til Unionens marked.

↓ 452/2003 betragtning 6
(tilpasset)

- (7) Eksporterende producenter, som søger at eksportere til Unionens marked, bør ikke bebyrdes overdrevent på denne måde og bør fortsat have adgang til Unionens marked.

⁹ Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93).

¹⁰ Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1),

¹¹ Rådets forordning (EF) nr. 625/2009 af 7. juli 2009 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande (EUT L 185 af 17.7.2009, s. 1).

↓ 452/2003 betragtning 7
(tilpasset)

- (8) Det er derfor ønskeligt at sikre, at målet med beskyttelsesforanstaltninger af todmæssig art og antidumping- og/eller antisubsidieforanstaltningerne kan opfyldes, uden at disse eksporterende producenter formenes adgang til Unionens marked.
-

↓ 452/2003 betragtning 8
(tilpasset)

- (9) Der bør derfor fastsættes særlige bestemmelser til at sætte Kommissionen i stand til, når den skønner det hensigtsmæssigt, at træffe forholdsregler til at sikre, at anvendelse af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger af todmæssig art på samme vare ikke får en sådan virkning.
-

↓ 452/2003 betragtning 9

- (10) Det kan eventuelt forudses, at der vil blive anvendt både beskyttelsestold og antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger samtidig på samme vare, men det er ikke altid muligt på forhånd at fastslå, på nøjagtigt hvilket tidspunkt det vil ske. Kommissionen bør derfor være i stand til at imødegå en sådan situation på en måde, der sikrer alle berørte erhvervsdrivende tilstrækkelig forudsigelighed og retlig sikkerhed.
-

↓ 452/2003 betragtning 10

- (11) Kommissionen kan skønne, at det er hensigtsmæssigt at ændre, suspendere eller ophæve antidumping- og/eller antisubsidieforanstaltninger eller at indrømme hel eller delvis fritagelse fra antidumping- eller udligningstold, som ellers ville skulle betales, eller at træffe andre særlige foranstaltninger. Suspensionen eller ændringen af eller fritagelsen fra antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger bør være tidsbegrænset.
-

↓ 452/2003 betragtning 11

- (12) Alle foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, bør anvendes fra datoen for deres ikrafttræden, medmindre andet anføres, og bør derfor ikke danne noget grundlag for tilbagebetaling af told, der er betalt før denne dato.
-

↓ 37/2014 Artikel 1 og bilag 10
(tilpasset)

- (13) Kommissionen bør tillægges gennemførelsesbeføjelser for at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning . Disse beføjelser bør

udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011¹² —

↓ 452/2003

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

↓ 37/2014 art. 1 og bilaget, nr. 10, litra 1)

1. Skønner Kommissionen, at anvendelse af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger af toldmæssig art på en og samme vare får en større virkning end, hvad der er ønskeligt i henhold til Unionens handelsbeskyttelsespolitik, kan den efter undersøgelsesproceduren i artikel 3, stk. 2, vedtage de af følgende foranstaltninger, som den skønner egnede:

↓ 452/2003

- a) foranstaltninger til at ændre, suspendere eller ophæve eksisterende antidumping- og/eller antisubsidieforanstaltninger
 - b) foranstaltninger til at fritage import helt eller delvis fra antidumping- eller udligningstold, som ellers skulle betales
 - c) alle andre foranstaltninger, som skønnes egnede under omstændighederne.
2. Alle ændringer, suspensioner eller fritagelser i medfør af stk. 1 tidsbegrænses og gælder kun, så længe de relevante beskyttelsesforanstaltninger er i kraft.

Artikel 2

Enhver foranstaltning, der træffes i medfør af denne forordning, anvendes fra dagen for dens ikrafttræden. Den tjener ikke som grundlag for tilbagebetaling af told, der er opkrævet før denne dato, medmindre andet er fastsat for foranstaltningen.

↓ 37/2014 art. 1 og bilaget, nr. 10, litra 2) (tilpasset)

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af udvalget, der er nedsat ved artikel 15, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1225/2009. Dette udvalg anses for et udvalg som defineret i forordning (EU) nr. 182/2011.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

¹² Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).



Artikel 4

Forordning (EF) nr. 452/2003 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

↓ 452/2003 (tilpasset)

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på ☒ tyvendedagen ☒ efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand



Bruxelles, den 28.5.2014
COM(2014) 318 final

ANNEXES 1 to 2

BILAG

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om de foranstaltninger, Unionen kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af
antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med
beskyttelsesforanstaltninger (kodifikation)**



BILAG I

Ophævet forordning med ændringer

Rådets forordning (EF) nr. 452/2003

(EFT L 69 af 13.3.2003, s. 8)

Europa-Parlamentet og Rådets Forordning
(EU) nr. 37/2014

(EUT L 18 af 21.1.2014, s. 1)

Kun nr. 10 i bilaget

BILAG II

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EF) nr. 452/2003	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 2a	Artikel 3
-	Artikel 4
Artikel 3	Artikel 5
-	Bilag I
-	Bilag II